

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Negyedévre	30 dinár
Egy órára	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: **Dr. MARA JENŐ**

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATAL
Obiliteva (Zápolya) ut. a 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAF, HÉTFŐ ES
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 80. szám.

Csütörtök, április 14.

Az októberi

forradalom naivája. Károlyi Mihály újra hallatt magáról. Átlag minden két hétben egyszer világgá röppent emagáról egy-egy hírsziporkát a nagy férfiú, akinél diltétansabb, gyámoltadnabb és pechesebb közéleti embert régóta nem látott már a világ. Károlyi az igazi nagy status-férfiak szerepét szeretné eljátszani, de ez sehogysom sikerül neki. A világtörténelem számára dolgozó igazi nagy bujdosók kothurnusos, tragikai szerepét, ugy-mint: Coriolanét, Rákóczi Ferencét, Kossuth Lajosét, a Kropotkin herceget . . .

B-rusan jár-kelek egyik országból a másikba, a nagy üldözött, a nagy meg nem értett szomorú képét hordozván álorcának igazi, nem éppen bizalomkeltő arculatja felett. Belekontárkodik itt is, ott is a mások dolgaiba, tettekkel ténvező szeretne lenni mindenütt, ahová nem tulságosan hősi alakjával a fináncok és hátrórók kordonjain át csak be-surranhat. Egy helyen sem tud megmelegedni, mert minden-ünnen tovább hajtja nvughatatlán vére, mely szünet nélkül hír és dícsőség után sóvárog. Eddig még minden kormány kénytelen volt kilóditani őt a szomszéd portára, mert ez a kékvérű szalonforradalmár rögtön, menten, abban a minutában, ahogy megérkezett valahová, mindjárt beavatkozott a közügyekbe. Az általános titkos választói jog egykor kézzel-lábbal hadonázó ellenségéből különböző stációk után a bolsevizmus veszedelmes utazója lett. Nemrégiben leplezték le a szomorú emlékü „államfőt” Olaszországban s ki is adták az útját azonmód.

Most Jugoszlávia földjére tette be a lábát. Az ember igazán azt hihetné, hogy annyi balsiker és leleplezés után végre többé nem kontárkodik bele Károlyi Mihály a más államok ügyébe. Pedig dehogy. Még ki sem fizette talán az első heti hotelszámláját és máris újra kezd. Megérkezése után jóhalálában emlékiratot küld a S. H. S. állam kormányának és kijelenti benne, hogy csak ő és elvtársai tudják Keleteuróban a normális rendet ismét helyreállítani.

Ez az oktondiság, ez a szerénytelenség mégis csak sok egy kissé. Honnan szedi be magába a bátorságot egy olyan tehetségtelen mágnás, mint amilyen Károlyi Mihály, ahhoz, hogy komoly államférfiaknak ilyen szemérmelenségeket hazudjon? Ez

a Károlyi, aki mindig csak komikus báb volt a mások kezében, akit a mértéktelen hiúsága egyre végtetesebb szakadékok felé sodor, s akinek a korlátoltsága az örvénybe döntött egy egész nemzetet, ez a Károlyi Mihály még mindig azt hiszi, hogy ő valaki.

Jó volna, ha Keleteurópának ez az egyedül potens megváltója megkérdezné volt miniszterét, a politikai baklövésekben és aljas intrikákban kiválóan levizs-

gázott Kunfi Zsigmondot, hogy mi volt az ő véleménye róla akkor, mikor azt az öszirózsás forradalmat együtt megcsinálták.

Kunfi ugyanis az újságírók egyesületében és a munkástanács szűkebb összejövetelein ezzel a tömör kifejezéssel jellemezte a forradalom vezérét, a kiváló államfőt:

— Károlyi, az egy ostoba tökfilkó! . . .

Draskovity utóda valószínűleg Kumanudi lesz.

Beograd, ápr. 12.

Draskovity Milorad belügyminiszter visszavonulása újra aktuálissá vált. Draskovity pártívei előtt ismét kijelentette, hogy megrongált egészségi állapota miatt kénytelen visszavonulni. Demokrata részről szeretnék Draskovityot addig állásában visszatartani, míg az alkotmányt meg nem szavazzák. Más verziók szerint a demokrata klub nem tudott megegyezésre jutni Draskovity utódjának személyében.

Komoly jelölt a belügyi tárcára Tadiés Mihajló a belgrádi elsőfoku bíróság elnöke. Nagyon sokan Kumanudi dr., a mai pénzügyminiszter személyében látják Draskovity leghivatottabb utódját. Mert Kumanudi ismeri a közigazgatást és azonkívül kitűnő jogász. Az esetben, ha tényleg dr. Kumanudi vállalná a belügyi tárcát, úgy a pénzügyi tárcát dr. Velykovics Vojával töltenék be.

Károly király Spanyolországba megy.

Budapest, ápr. 12.

A bécsi Montag Zeitung közlése szerint Apponyi Albert gróf kijelentette, hogy Károly királynak Magyarországra való érkezése őt a legnagyobb mértékben meglepte, annál is inkább, mert mikor ő Pranginsban járt, kijelentette Károly előtt, hogy feltétlenül várnia kell még, mert a jelenlegi idő nem alkalmas a visszatérésre.

Budapest, ápr. 12.

Az Echo de Paris tudósítójának azt mondotta Apponyi, hogy a megcsontított Magyarországnak belső ereje ma is nagy és az ország gyors lépésekkel halad a fizikai és a politikai egyensúly helyreállítására felé. Károly király utja nem változtat a helyzeten. A királykérdést törvényes és alkotmányos uton kell megoldani.

Bécs, április 12.

Svájéből jelentik, hogy azok a híresztelések, mintha a svájci szövetségi kormány Károly király ottartózkodási engedélyét bizonyos korlátozások mellett megadta volna, a valóságnak meg nem felelnek. A svájci kormány ezzel az ügygel nem foglalkozott és nem is szolgáltatta fel Károly királyt Svájc területének elhagyására.

Bern, ápr. 12.

Károly király családjával együtt Spanyolországban keres állandó tartózkodási helyet. A nyarat San Sebastianban kívánja tölteni. Spanyolországban kisebb villaszerű épületet keresnek, ahol a király és családja a téli hónapok alatt tartózkodhatnak.

Előkészületek az alkotmánytervezet elvi vitájára.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, ápr. 12.

Miután a nemzetgyűlés holnapután kezdi meg az alkotmánytervezet elvi vitáját, dr. Ribár Házelnök ma összehívta az összes pártok vezetőit értekezletre. Ezen az értekezleten fogják megállapítani a szónokok névsorát, akik a vitában résztvesznek. Az alkotmánytervezet elvi vitájában vagy husz képviselő fog résztvenni, köztük dr. Trumbity volt külügyminiszter is. A sajtóra vonatkozó résznél a demokraták részéről Sokity Manojló fog a szabad sajtó mellett állást foglalni.

Friedrich értelmi szerzője a Tisza-gyilkosságnak.

— Budapesti tudósítónk jelentése. —

Budapest, április 12.

A Tisza-gyilkosság bűnpörének a tárgyalását ma reggel kezdték meg. Az ügyészség vádirata szerint Friedrich István Hüttner, Stanykovszkít, Dobót és Horvát-Sanovicot, mint a Tisza elleni büncselekmény tetteseit, előre megfontolt szándékkal rábirta arra, hogy gróf Tisza Istvánt megöljék.

Károly számított Franciaország támogatására.

Páris, április 12.

Károly király a „Matin” tudósítója előtt kijelentette, hogy Európának fontos érdeke, hogy Magyarország az orosz támadással szemben felvértezve álljon. Beszédét így fejezte be:

„Franciaország részéről nem számítottam helyeslésre személyi kérdésben, de reméltem, hogy a magyar királyság restaurálásának kérdését meglelégedéssel fogja fogadni, mert bizvást mondhatom, hogy ez nem ellenkezik Franciaország politikájával.”

Megegyezés készül az angol bányászsztrájkban.

London, április 12.

A bányászokkai tárgyalásban megegyezés készül, minthogy a kormány még sokkal nagyobb aranyu zavargásoktól fél. A tárgyalásokat állítólag Lloyd George személyesen fogja vezetni.

A kis entente Magyarországtól garanciá- kat kér.

Beograd, ápr. 12.

A szerb külügyminisztérium lépéseket tett a kis ententenél olyan irányban, hogy határoz-
zanak azt illetőleg, milyen bizo-
sítékokat kérjenek Magyaror-
szágtól arra nézve, hogy nem
fognak megújulni Károly vissza-
téréséhez hasonló kísérletek.

A kis entente tárgyalásai a Habsburg-kérdésben.

Páris, április 12.

A Habsburg-kérdés foglalkoztatja
most elsősorban Olaszországot és a
kis entente államait, amelyek foly-
ton tárgyalnak egy olyan megoldás
megteremtésére, mely biztosítékot
nyújt Magyarország szomszédainak
a legutóbbihoz hasonló események
megismétlődésére. A tárgyalások
kedvező mederben folynak és leg-
közelebb már eredményre is fognak
vezetni.

Ujra elhalasztották a portorosei konferenciát.

Bécs, ápr. 12.

Az utódállamoknak április
18-ikára tervezett értekezletét
újra elhalasztották. Ha a most
folyó római konferencia ered-
ményes lesz, akkor a portorosei
konferencia előkészítésével kap-
csolatban fennáll a népszövetség-
nek az a határozata, hogy legkö-
zelebb Budapestre és Bécsbe bi-
zottságot küld a viszonyok tanul-
mányozására. A bizottság a tap-
asztalatról jelentést tesz a leg-
felsőbb tanácsnak, amely a por-
torosei konferencián érvényesíti
ezeket a tapasztalatokat.

A magyar kormányválság még egyre tart.

— Budapesti tudósítónk távirata. —

Budapest, április 12.

Nagyatádi Szabó István ma
délelőtt fölkereste Teleki miniszter-
elnököt, akivel két órán át tanács-
kozott. A tárgyalásra vonatkozóan
a miniszter kijelentette, hogy a
válság tárgyi és személyi kérdéseit
tárgyalták meg a miniszterelnökkel.
A helyzet felbomlása ma súlyos
gazdasági válsággal járna, ezt senki
sem akarhatja. Elhatározták, hogy
a miniszterelnök tárgyalni fog a
pártvezérekkel, minthogy a kormány-
alakítás ma csak koncentrációs
alapon lehetséges. Nincs kizárva,
hogy az új kormány elnöke újra
Teleki lesz. Bethlenről azonban szó
sem lehet.

A földmivelési miniszterrel történt
tanácskozás után Teleki ezt mon-
dotta a helyzetről:

— Csak rosszakarat az, amely
utjában állhat a kibontakozásnak!

Budapest, április 12.

A politikai helyzet odamódosult,
hogy Teleki továbbra is a kabi-
net élén marad és hogy a kormányt
kiegészítik. A miniszterelnök való-
színűleg a nemzetgyűlés legköze-

A német császárné meghalt.

Berlin, ápr. 12.

A doorni kastélyból táviratoz-
ták, hogy Augustza Viktória csá-
szárnő 63 éves korában ma reg-
gel egynegyed hét órakor meg-
halt. A császárnét eddigi jelen-
tések szerint Potsdamban fogják

eltemetni. A temetés azonban a
német kormány rendelete alap-
ján csak éjjel történhetik meg,
minden ünnepélyes formáság
mellőzésével, minthogy a kor-
mány esetleges monarchista tüntetésektől fél.

A szovjet amnesztiát ígér Wrangel katonáinak.

Konstantinápoly, április 12.

Lenin szikratáviratot intézett Pellett tábornokhoz, a francia
csapatok főparancsnokához, amelyben kijelenti, hogy a szovjetkormány
hajlandó Wrangel török területen lévő csapatainak bünbocsánatot adni
és hajlandó úgy ezeket, mint a többi elmenekült orosz katonákat és
polgári egyéneket Oroszország területére visszaengedni.

lebbi ülésén nyilatkozni fog a meg-
állapodásról.

Budapest, április 12.

Teleki miniszterelnök hajlandónak
mutatkozott arra, hogy Grätz Gusztáv
parlamentari nyilatkozata dolgá-
ban a nemzetgyűlés előtt megfelelő
nyilatkozatot tegyen. Az egyes tár-
cák betöltése körül nem sok nehé-
ség mutatkozik. Mayer közéletme-
zési miniszterségének semmi sem
áll utjában, mivel a szabadforgalom
helyreállítása biztosítva van. Csú-
pán a belügyi tárca körül van
nehézség.

Ujra megkezdődnek a nyugatmagyarországi tárgyalások.

Wien, április 12.

Nyugatmagyarország kérdésében a
megoldás a küszöbön áll. Az első
kérdés a megoldás felé, hogy a
trianoni békét ratifikálják és Fran-
ciaország és Anglia végrehajtja a
tárgyalásokat tíz napon belül. Ká-
roly váratlan megjelenése elődázta
volt a kérdés megoldását, most
azonban rövidesen befejezik ez
ügyben a tárgyalásokat.

Tárgyalás alatt a bajor-magyar gazdasági kapcsolat.

Budapest, április 12.

Mayer földmivelésügyi miniszter
Münchenbe utazott, ahol a bajor-
magyar gazdasági kapcsolatok ügyé-
ben fog tárgyalni. Münchenből a
miniszter Svájcba utazik

Károlyi, mint Keleteurópa legkiválóbb embere.

A Torontál tudósítójának távirata.

Zágráb, ápr. 12.

Károlyi Mihály, aki most
nyert tartózkodási engedélyt
Jugoszláviában, memorandumot
intézett az S. H. S. kormányhoz,
amelyben kijelenti, hogy csak ő
és elvtársai tudják Keleteurópá-
ban a normális rendet ismét
helyreállítani.

Kellemetlen vendégek a korzón.

A becskeréki korzón hova-
tovább lehetetlenné válik a nyu-
godt sétálás, mert annyira ellepik
az utcát a mindenféle kéregetők,
mütáncosok és egyéb ilyen köny-
nyen megélmi szerető műkedvel-
ők, hogy az ember alig mehet
tőlük. A nap minden szakában
és a hét minden napján ott lebz-
szel például a korzón egy kis-
lány, aki a kéregetést valóság-
gal utonálló tempóban csinálja.
Megrángatja a karodat, ha nem
reagálsz még akkor se, mellette
kocog végig az egész utcán. És
ha addát neki valamit — akkor
se szabadulsz meg tőle, mert ugy-
látszik nincs arcismerete és ha
végig megy a korzón hetvenhét-
szer eléd áll, végig tapogat, kel-
lemetlenkedik hetvenhét-
szer. Állandó látogatója a korzónak
egy kétségtelenül tehetséges ci-
gánygyerek, aki modern táncok-
kat lejti a Via Villányi Adoré
kísasszony stílusában. De a
mennyire szórakoztató egy ilyen
kecses műtatvány az operában,
annyira nem az a korzón. És kü-
lönösen nem az — mert az ifju
művészen öntudatos, erős egyé-
niség rejlik, aki például ha egy
földmárt kinalás neki művésze-
tének ellenértékeként — szeren-
eséről beszélhetsz, ha csak a fe-
jedhez vágja.

És ilyen tehetség, akinek más
érvényesülési hely nem jutott a
korzónál, van még itt egy egész
légió. Az ember nyugodtan nem
járhat tőlük. Minduntalan beléd
botlanak, kellemetlenkednek, a
ronda piszkos kezükkel végig-
fogdosnak úgy, hogy valósággal
kin az utcán járni. Pedig járhat-
rának jobb ruhában is és meg is
mosakodhatnának, mert ezek jó-
váit többet keresnek — nála a
rendőrség elnézésének — mint
akárhány derék, becsületes mu-
kásember egész napi kemény
munkával.

Igen kívánatos volna, ha az
utcai rendőrposztok ahelyett,
hogy szigorúan ellenőrzik, hogy
a nap szabályszerűen keletről
nyugatra megy-e, szemüket néha
a profán földre is vetnék és se-
gítenék ezen a kellemetlen

helyzetben, amely éppen nem vá-
lik a városiasság javára. Az új
akácfasorral majdnem nagyvá-
rosi lett a város képe és most ez
a csatangoló koldushadsereg le-
rontja ezt a kellemes hitet.

Jász.

HIREK

Eljegyzés. Kanizsa Ilka (Becs-
kerék), Fischer Károly (Orlovát)
jegyesek. (Minden külön értesíté-
s helyett.)

Kinevezés a gimnáziumnál. A
közoktatásügyi miniszter a becs-
keréki gimnáziumhoz Engel Fe-
rencet hittanárnak, Barajevac
Sztevozárt pedig tornatanárnak
nevezte ki.

Két hétre bezárták a becske-
reki zárdát. A városi főorvos elő-
terjesztésére a királyi tanfel-
ügyelőség a becskeréki róm.
kath. zárdát két hétre vörheny-
járvány miatt bezárta.

Uj gyorsvonatok Szabadka—Beo-
grad között. A vasúti minisztérium
április 15-től kezdődően két gyors-
vonatot állít be Szabadka és Beo-
grad között. A 204. számú gyors
Beogradból délután 1 órakor indul,
Novisadon lesz délután 3 óra 6
perckor és Suboticára ér délután
5 óra 31 perckor. A 203. számú
gyors Suboticáról déli 11 óra 20
perckor indul, Novisadra ér délután
1 óra 30 perckor és Beogradba
délután 4 órakor. Ehhez a gyors-
vonathoz csak I. és II. osztályú
kocsikat kapcsolnak.

Népgyűlés a Bánát egységeért. A
szerbittebei járás és környéke ápril
17-én délelőtt fél 11 órakor To-
rontálszécsányban nagy népgyűlést
tart, melyen azt a határozati javas-
latot fogják a népgyűlés elé terjesz-
teni, hogy követelik az egész Bánát-
nak Temesvár várossal együtt Ju-
goszláviához való csatolását.

Megszűnik Kramarz bécsi lapja.
A Bécsben megjelenő „Vidensky
Dennik” című cseh nemzeti demo-
krata ujság, — amint a „Der Abend”
jelenteli — rövidesen megszűnik. A
vállalatot már a fölszámoló-bizottság
át is vette. A lap megszűnésének oka
egyrészt az, hogy a bécsi négyszáz-
ezer főnyi csehszlovák lakosság
közül idáig nyolcvanezer kivándor-
olt, másrészt az, hogy az ittmarad-
tak kilencven százaléka a cseh-
szlovák szocialista-párthoz tartozik.

Kernné Végh Vilma könyve.
A napokban hagyja el a sajtót
Kernné Végh Vilmának Nap-
nyugta című könyve. Az eleven
tollal és sok lendülettel megírt
négyfelvonásos színmű igen si-
került irodalmi alkotás. A Nap-
nyugta nagyon érdekes és kel-
lemes olvasmány s ezért méltán
számot tarthat a közönség ér-
deklődésére. A több ivre terjedt,
nagyon tetszetős formájú könyv
ára 40 korona s megrendelhető a
szerzőnél Szerb Aradácon és a
Torontál kiadóhivatalában. A
Napnyugta címlapját Zsenár
Emil az ismert kitűnő becskeréki
festőművész rajzolta.

„VOGTA” Rt.
VILLAMOS IZZÓLÁMPÁK MINDEN
FESZÜLTSGÉBEN A LEGOLCSÓBBAN.
VEGIKI BECSKERÉK Telefon 137.

Telefonszám 365.

Beiratkozás a kereskedelmi tanfolyamba. A veliki becskerek kereskedelmi ifjúsági egyesület hírré teszi, hogy az egyesületbe és az ingyenes esti szerb tanfolyamba beiratkozhatnak mint rendes tagok a kereskedelmi női alkalmazottak és tisztviselők is, míg ellenben az önálló kereskedők mint pártoló tagok. Ez utóbbiak fizetnek 8 korona havi tagsági díjon kívül még havi 150 korona tandíjat. A tanítást Csonic Dusan kereskedelmi iskolai tb. tanár végzi kiváló módszerrel és sikerrel. A tanítás hetenként 3-szor 2-2 órai előadással történik. Beiratkozni lehet Galetin és Vukov, az egyesület pénztárnokainál.

Einstein tanár megérkezett Amerikába. Einstein tanár, aki a Jeruzsálemben létesítendő zsidóegyetem ügyében kiküldött delegációt Amerikába kíséri, Newyorkba érkezett Einstein fogadtatására április 10-én Metropolitan-Operában nagy ünneplés volt.

Nagy áresés zsák- és zsinégárakban. Kezeinkhez jutott Seliff Abraham novisadi Jugoszlavia legnagyobb zsák-, zsinég- és ponvakereskedő körirata, melyben a malmokat és a gabona-kereskedőket értesíti, hogy a 12. sz. zsák- és zsinégárjegyzékből újabb 10% engedményt ad. Ezzel megállapítható, hogy egy év alatt a zsákok már 10% zsinég 30%-al olcsóbb lett.

SPORT

Az intéző-bizottság vasárnap, holnap 10-én tartott ülésén a következő határozatokat hozta:

Miután a zágrábi football-szövetség a Bánátot a belgrádi alszövetséghez osztotta be, az intéző-bizottság felkéri a tagegyesületeket, hogy az intéző-bizottságnak meghatalmazást adjanak az alszövetséggel tárgyalni. Egyszermind a tárgyalások végrehajtásával Moity Miloradet bizza meg az i. b.

A Zombelvai S. E. utólagos szervezését az i. b. elfogadja, valamint a nevezett egyesület által igazolás céljából beterjesztett játékosok névsorát is, kivéve Török István és Braun Árpád játékosokét, akiknek játékjoga felfüggesztetik s nevezettek egy bánáti egyület részére sem igazolhatók. Az intéző-bizottság egyodalmi jelentés alapján egyelőre tudomásul veszi a Vasasoknak a vasárnapra a Schwäbische S. V. ellen kisorsolt mérkőzésről való

PALMA

a valódi kaucsuksarok, mindenütt kapható.

812

Protity cáfolja a visszalépéséről szóló híreket.

Beograd, április 12.

Protity Stojan, kiről tegnap a lapok azt jelentették, hogy visszavonul a politikai pályától, ma a „Balkán” című lapban cáfolatot közöl, amelyben egyebek közt ezt mondja:

„Nincs szándékomban visszavonulni. Ha ezt nem teszik az öregebbek, miért tenném éppen én. Különösen most, amikor a nemzetnek ilyen különös viszonyok között adják meg az alkotmányt.”

lemondását s a 2 pontot a Schwäbische javára írja. Figyelmezteti azonban az egyesületeket, hogy a jövőben amennyiben egy bajnoki mérkőzést lemondának, ezt legkésőbb esütörtök délig az i. b. és az érdekelt egyesület tudomására hozni tartoznak. Az ezt elmulasztók ellen a legszigorúbban fog eljárni az i. b. s az összes költségeket a hibás egyesület viseli.

Felhívattak a KAC, ZsTK, Vasas, Obiliv. Viktória, hogy játékosaik névsorát sürgősen terjesszék be az intéző-bizottsághoz igazolás céljából.

Az intéző-bizottság felhívja Geyer és Jeanovits bírókat az általuk vezetett mérkőzések bírói jelentésének sürgős beterjesztésére. A jelentésnek tartalmaznia kell: 1. A mérkőzés eredményét. 2. A két csapat összeállítását. 3. A játék lefolyását. 4. Esetleges észrevételeket (pálya, közönség stb.) Figyelmezteti egyszermind a bírókat, hogy serlegmérkőzések előtt a csapatösszeállításokat feltétlenül elkérjék s az igazolási listák alapján a játékosok játékjogosultságáról meggyőződjenek. Az igazolt játékosok névsora a „Torontal”-ban közléteendő.

Vasárnap, 17-én a KAC rendez cross-country-versenyt, melyen a rendező egyleteken kívül a Viktória is részt vesz.

A vasárnapi cross-country-verseny után megalakult a Vajdasági Atlétikai Szövetség, melyhez esatlakozásukat jelentette a három újvidéki egyesület is. Az egyesületek egyelőre Joanovits Koka elnökletével alatti egy öttagú bizottságot jelöltek ki és pedig Moity, Zdelár, Christian, Ambrózy és Balás személynében, akik az alapszabályok, valamint a közgyűlés mielőbbi előkészítéséről gondoskodni tartoznak.

Április 24-én Újvidéken mérkőzik a Viktória SpE. a jelenleg feltétlenül legerősebb újvidéki csapat az VAC ellen. Ez lesz az újvidéki egyesületek első mérkőzése bánáti csapattal s a mérkőzés eredménye érdekes összehasonlításra fog alkalmat adni.

Ezután támadja a Veszny-kormány által kiadott Obznanat. Cikkét azzal fejezi be: „Az a nemzetgyűlés, mely helyeselni tudta az Obznanat, az sohasem hozhat jó alkotmányt.”

Protity hívei azon dolgoznak, hogy néhány képviselőt kikapcsoljanak a radikális klubból, kikhez csatlakoznának azután a délszerbiai muzulmán képviselők is. Ennek az új pártnak mintegy husz képviselője volna.

Tőzsde.

Zürich, ápr. 11.

Zürichi zárlat. Berlin 940, Hollandia 225, Newyork 577, London 2260, Páris 4100, Milano 2545, Brüsszel 4275, Prága 795, Budapest 200, Bécs 166, lebélyezett 100.

Bécs, ápr. 11.

Bécsi tőzsde. Márka 1016, Lei 9, Lira 27, Frank 106.50, Dollár 609, Rubel 275, Szokol 845, Font 2360, Dinár 1670, Magyar korona 233, Lengyel márka 87.75.

Beograd, ápr. 12.

Beogradi tőzsge. Font 137.50, Frank 249.50, Dollár 35, Lira, 155, Lei 50.90, Márka 57.—, Leva 42.75, Osztrák korona 6, Napoleon 118.40, Husz dináros arany papirban 22.90.

Devizák: London 139, Páris 249.90, Newyork 35.50, Milano 156.10, Prága 48.80, Berlin 57.50, Bécs 5.85.

Értesítjük a t. közönséget, hogy cégünk Hubert Jenő ural való társulás folytán új alapon, új investálásokkal, gazdag raktárral berendezkedvén, módunkban áll a t. közönséget olcsó árakkal a legközelebbben kiszolgálni. Ajánljuk mindennemű épület-, bognár- és asztalosfaárunkat. Kiváló olcsó tűzifa. Nagyharsányi, fával égetett por- és kőmentes nagy mézraktár. Kétszer mosott pécsi kovácsoszn, cséplőszén és cement. Kicsinyben és nagyban való elárusítás. **BEER és HUBERT fakeskedés** Velika Kikindán. Telefonszám 72

Tiszta német (kb. 3000 lakos) községben jóforgalmu

gyógyszertár

jó környékkel, azonnal eladó házzal együtt. .: Cim a kiadóban.

Meghívó

A Gyógynövény Részvénytársaság Veliki Becskerek t. részvényesei ezennel meghívattak az 1921. évi április hó 24-én d. e. fél 11 órakor a Torontalmegyei Takaré- és Hitelbank helyiségében megtartandó

IV. rendes közgyűlésre.

A részvényesek, akik szavazati jogokkal élni akarnak, sziveskedjenek részvényeiket, illetve az ujonnan jegyzettek-ről kapott ideiglenes elismervényeket legkésőbb f. é. április 22-ig a Torontalmegyei Takaré- és Hitelbank pénztárnál letétbe helyezni.

Napirend:

1. Két jegyzőkönyvhitelítő választása.

2. Az igazgatóság évi jelentése, a felügyelő-bizottság jelentése és a zárószámok előterjesztése, mindezekre és a tiszta nyereség hováfordítása, valamint az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény iránti határozathozatal.

3. A felügyelő-bizottság tiszteletdíjának megállapítása.

4. Új felügyelő-bizottság választása.

5. Esetleges indítványok.

Veliki Becskerek, 1921. ápr. 9.

Az igazgatóság.

Telefon 329. Telefon 329.

Krausz Gyula

Veliki Becskerek. Gundulityeva (Toldy Ferenc) utca 7. szám.

Gép-, motor és autójavitó műhelyei, vas- és fémöntődéje, vízvezeték szerelési vállalata legmodernebb felszereléssel. 865

Vállalja minden szerkezetű gőzgép, motor és szivattyutelepek szerelését és javítását, jéggyarak üzembehelyezését és üzemfentartását, vas- és fémmegmunkálást. Gyors és szolid munka. Olcsó árak.

Varrónó

házakba ajánlkozik.

Cim: Vel. Becskerek,

Ruvareseva ulica 565.

(Vajta-utca.) 812

KÁVÉHÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁL-T

Bor nagyban!

Minden konkurrencia kizárva!

Bor kicsinyben!

Nagymennyiségű kitűnő kudrici és markováci boraim mellett most érkezett meg még nagyobb mennyiségű híres

szmederevói „Ruzsica” sillerbor és kitűnő szerb szilvapálinka.

Felkérem a t. fogyasztóközönséget, hogy boraim és pálinkáim kitűnő minőségéről mintaborpincémben sziveskedjenek meggyőződést szerezni.

Tisztelettel Bogdanović Milán, termény- és bormagykereskedő, Veliki Becskerek, Zsitni trg (Buza-tér) 6. szám.

Telefonszám 365.

Telefonszám 365

Telefon: 2-42. Sürgőnycim: Agrárbank.	Torontáli Agrárbank Részvénytársaság Veliki Bečskerek	Telefon: 2-42. Sürgőnycim: Agrárbank.
la sárga kocsikenőcs 40-70 kg hordókban kg-ként K24 —, jóságaért garantálunk.	Fűszer-, Gyarmat- és Áruosztálya Ajánljuk állandóan új wieni, laibachi, zagrebi és trieszti áruikat, azonnal szállíthatók, raktárról a legolcsóbb napiárakon: Az összes fűszer- és gyarmatárak (tea, csokoládé, hollandi Eidami, Parmezan és más sajtok. Déli gyümölcsök: narancs, citrom, füge (zsák- és koszorúfüge), carobbi (szentjánoskenyér), mogoró, mandula, datolya, szilva. Málnaszörp palack és hordóból kimérve. Szardínia, szardella (2 és 3 kilós dobozok), sós szardella (10 kilós vödörben) salmon és egyéb konzervek. Francia és belföldi cognac és pezsgő, eredeti francia Cointreau, hollandi és Patria likörök (Levert & Schudel hollandi különlegességek), maraschino, Benediktiner, szilvórium, törköly, boroviczka és barackpárlatok, fehér és vörös palackborok. Finom francia tábla(étkező)olaj. Ab raktár azonnal la orosz petroleum 200-300 kg vashordókban. Hordóvételnél 25 korona. Nagyobb vételnél megállapodás szerint.	Occasio! Friss áru! Porcellán 12 mély, 12 lapos, 12 kis izléses fehér tányér és 12 szép pohár szállítja az összeg előzetes beküldése ellenében gondos ingyen-csomagolásban. 600 K
Viaszkos vászon folyó méterje K 260 kapható fehér, fekete, sárga-fekete és fehér-kék színben.	Stollwerk-féle tejkaramella, töltött csokoládé, legfinomabb cukorkák, Schmidt Viktor és Fia wieni és angol cukorkészítmények. Belistyei ecetsav gyári plombával. Svédgyufa. Aetznatron, ammoniakszóda. Rövidarucikkek (W. Prym áruk nagy választék a legolcsóbb árakkal) Droguáruk (szappan, fogkrém és fogpor, parfüm, Diana sósborszesz stb). Motor-, gép- és hengerolajok, sárga kocsikenőcs Festékek, lakkok, padlóviasz a legnagyobb választék. Minium, továbbá fénymáz (Silberglätte). Alabástromgipsz (fogorvosoknak). Asztalosenyv. Spongya a legnagyobb választék.	Könyvkötők figyelmébe: míg a készlet tart, kapható: Előzék (Vorsatz), chagrin, vászon (Leinen), márvány (Marmor) és staniol papírok. Mintákat kérésre küldünk.
Azonnal szállítható ab raktár kékkő la Veliki Bečskerek garantált 98° kg-ként K 26 —, hordóvételnél 100 kilogrammon felül K 25 —		

Benzin nagyban és kicsinyben, gépolaj, gépszir és mindenféle gummiáru állandóan raktáron. Különösen nagy választék **bicikli-gummikban**



Kapható

Berberszki Mita mechanikai- és és műszerüzletében, Veliki Bečskerek, Obala Princese Jelene u. (Gizella-part) 17. szám. 753

Portland-cement

megérkezett, a napokban egy újabb 804 nagyobb mennyiséget kapunk.

Mész, nagyon szép darabos, 200 K 100 kg-ként
Özv. Guttman Jakabné és fiai Vel. Bečskerek

Keresek lehetőleg május 1-re

kovácsot

ki egyuttal gépész is,
Özv Draxler Ferencné nagy-kikindai gazdaságába. 782
Ajánlkozók forduljanak Szöllösy Béla intézőhöz Vel ka Kikinda. . .

Egy hajórakomány

813

prima tűzifa és kőrisfa érkezett.

Novák és Társai.

Telefon 301.

Telefon 301.

Шпециалитет Чоколад-
Бонбон „Царан“

Творница бонбона, десерта,
чоколаде, кекса и бисквита
в Велики Бечкерек

Spezialität Schokolad-
Bonbon „Czaran“

Kanditen-, Dessert-,
Schokolade-, Keks-
und Biskuitfabrik ::

Tvornica bonbona,
desserta, čokolade,
keksa i biskvita ::

Veliki Bečskerek.

„Царан“
чоколад-бонбон
шпециалитет

Само са крстом
означена чоколада-
бонбони су вазрени. . .
Сва друга је по-
државане.



Nur mit dem
Kreuz bezeichnete
Schokolad-Bonbons
die echten. . . Alle
anderen sind Nach-
ahmungen.

„Czaran“
Schokolad-Bonbon
Spezialität

Kapható minden fűszer- és csomagkereskedésben.

529